

Euroopa Kohtu (teine koda) 17. märtsi 2011. aasta otsus (Tribunal da Relação do Porto (Portugal) eelotsusetaotlus) — Manuel Carvalho Ferreira Santos versus Companhia Europeia de Seguros, S.A.

(Kohtuasi C-484/09) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 72/166/EMÜ — Artikli 3 lõige 1 — Direktiiv 84/5/EMÜ — Artikli 2 lõige 1 — Direktiiv 90/232/EMÜ — Artikkel 1 — Õigus hüvitisele kohustusliku mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustuse alusel — Piirangu tingimused — Osa kahju tekkimises — Sõiduki-juhtide süüülise vastutuse puudumine — Vastutus riski eest)

(2011/C 139/10)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal da Relação do Porto

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Manuel Carvalho Ferreira Santos

Kostja: Companhia Europeia de Seguros, S.A.

Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal da Relação do Porto — Nõukogu 24. aprilli 1972. aasta direktiivi 72/166/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 103, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 10) artikli 3 lõike 1, nõukogu 30. detsembri 1983. aasta teise direktiivi 84/5/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT 1984, L 8, lk 17; ELT eriväljaanne 06/07, lk 3) artikli 2 lõike 1 ja nõukogu 14. mai 1990. aasta kolmanda direktiivi 90/232/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 129, lk 33; ELT eriväljaanne 06/01, lk 249) artikli 1 tõlgendamine — Liiklusõnnetuse kahjule kohaldatava tsiviilvastutuskorra kindlaksmääramine — Kohustusliku kindlustuse alusel makstava hüvitise piiramise tingimused, mis tuginevad ühe õnnetuse eest vastutava juhi osale kahju tekkimises — Mõlemal juhul süü puudumine — Suurema ohu allikaga kaasnev vastutus

Resolutsioon

Nõukogu 24. aprilli 1972. aasta direktiivi 72/166/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlus-

tamise kohta artikli 3 lõiget 1, nõukogu 30. detsembri 1983. aasta teise direktiivi 84/5/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 2 lõiget 1 ja nõukogu 14. mai 1990. aasta kolmanda direktiivi 90/232/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus siseriiklik õigusnorm, mille alusel kahe sõiduki kokkupõrke tagajärjel tekkinud kahju korral siis, kui sõidukijuhtidele ei saa omistada süülist vastutust, jagatakse vastutus selle kahju eest proportsionaalselt kummagi sõiduki osale kahju tekkimises, ja mis määrab, et viimases küsimuses kahtluse korral loetakse kummagi sõiduki osa kahju tekkimises võrdseks.

⁽¹⁾ ELT C 37, 13.2.2010.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 10. märtsi 2011. aasta otsus (Oberster Gerichtshof (Austria) eelotsusetaotlus) — Tanja Borger versus Tiroler Gebietskrankenkasse

(Kohtuasi C-516/09) ⁽¹⁾

(Töötajate sotsiaalkindlustus — Määrus (EMÜ) nr 1408/71 — Isikuline kohaldamisala — Mõiste „töötaja” tõlgendamine — Ülalpeetava lapse toetused — Tasustamata puhkuse pikendamine)

(2011/C 139/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Tanja Borger

Vastustaja: Tiroler Gebietskrankenkasse

Ese

Eelotsusetaotlus — Oberster Gerichtshof — Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustuskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35) artikli 1 punkti a tõlgendamine — Lapsehooldustasu — Isikuline kohaldamisala — Mõiste „töötaja” tõlgendamine — Sveitsis elav isik, kes lepib liikmesriigis asuva tööandjaga kokku töösuhte peatamises lapse sünni tõttu („Karenz”) pikemaks ajaks kui selle liikmesriigi õiguses ettenähtud kaks aastat

Resolutsioon

Põhikohtuasja kaebuse esitaja olukorras oleva isiku puhul tuleb lapse sünni järel võetud tasustamata puhkuse kuuekuulise pikendamise ajal tunnustada „töötaja” staatust nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pere liikmete suhtes (nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 muudetud ja ajakohastatud redaktsioonis), mida on muudetud nõukogu 29. juuni 1998. aasta määrusega (EÜ) nr 1606/98, artikli 1 punkti a tähenduses, tingimusel et sel ajavahe-mikul on isik määruse artikli 1 punktis a nimetatud üldise või spetsiaalse sotsiaalkindlustusskeemi alusel vabatahtlikult või kohustuslikult kindlustatud kas või ühe riski suhtes. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kontrollida, kas see tingimus on tema menetletavas asjas täidetud.

(¹) ELT C 63, 13.3.2010.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. märtsi 2011. aasta otsus (Regeringsrätten (Rootsi) eelotsusetaotlus) — Skandinaviska Enskilda Banken AB Momsgrupp versus Skatteverket

(Kohtuasi C-540/09) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Kuues käibemaksudirektiiv — Artikli 13 B osa punkti d alapunkt 5 — Maksuvabastused — Emissiooni tagamise („underwriting guarantee”) teenus, mida krediitiasutused osutavad kapitaliturul aktsiate emiteerimise käigus vahendustasu eest emitentidest äriühingutele — Väärtpaberitega seotud tehingud)

(2011/C 139/12)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Regeringsrätten

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Skandinaviska Enskilda Banken AB Momsgrupp

Kostja: Skatteverket

Ese

Eelotsusetaotlus — Högsta förvaltningsdomstolen (varem Regeringsrätten) — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne

09/01, lk 23) artikli artikli 13 B osa tõlgendamine — Maksuvabastus — Krediitiasutuse poolt vahendustasu eest uute aktsiate emissiooni kavandavale äriühingule emissiooni tagamine — Tehing, millega krediitiasutus kohustub omandama need äriühingu aktsiad, mida ei ole aktsiate märkimiseks ettenähtud aja jooksul märgitud, et tagada aktsiate emissiooni eesmärgiks olev emiteerija majandustegevuse rahastamine (underwriting)

Resolutsioon

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 13 B osa punkti d alapunkti 5 tuleb tõlgendada nii, et selles sättes ette nähtud käibemaksuvabastus laieneb teenustele, mida krediitiasutus osutab emissiooni tagamise teel ja tasu eest aktsiate emissiooni kavandavale äriühingule, kui selle tagatise kohaselt kohustub nimetatud krediitiasutus omandama need aktsiad, mida ei ole aktsiate märkimiseks ettenähtud aja jooksul märgitud.

(¹) ELT C 51, 27.2.2010.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 17. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-23/10) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Värsketes banaanide vabasse ringlusse lubamine — Deklareeritud mass ei vasta tegelikule massile — Tolliasutuste kohustus kontrollida deklareeritud massi — Ühenduse tolliseadustik — Määrus (EMÜ) nr 2913/92 — Artikkel 68 ja järgnevad artiklid — Määrus (EMÜ) nr 2454/93 — Artikkel 290 a — Lisa 38 B — Omavahendite süsteem — Tulude kaotus — Määrus (EMÜ, Euratom) nr 1552/89 — Määrus (EÜ, Euratom) nr 1150/2000 — Artiklid 2, 6, 9, 10 ja 11)

(2011/C 139/13)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja: A. Caeiros)

Kostja: Portugali Vabariik (esindaja: L. Inez Fernandes)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307), artikli 68 ja järgmiste artiklite; komisjoni